

אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי,
מַחִיָּה הַכֹּל (מִיָּתִים) אַתָּה,
רַב לְהוֹשִׁיעַ.

WINTER* — מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

SUMMER* — מוֹרִיד הַטַּל.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,
מַחִיָּה הַכֹּל (מִיָּתִים)

בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים,
וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים,

וּמְקַיֵּם אַמוּנָתוֹ לִישָׁנֵי עֶפְרָה.

מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת

וּמִי דוֹמָה לָךְ, מְלַךְ מִמִּית

וּמַחִיָּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

גְבוּרוֹת

Root – ג–ב–ר

Meaning – hero, power

Words in the prayer with the same root גְבוּרוֹת גְבוּר

The גְבוּרוֹת is the second prayer of the Amidah, coming just after אָבוֹת. Like the אָבוֹת the גְבוּרוֹת is recited out loud by the congregation during the Shabbat morning service.

This prayer speaks of God's power. Among the powers listed are being mighty forever, causing the wind to blow and the rain to fall, sustaining our lives, supporting the fallen, healing the sick, freeing the captive, and keeping faith with all. The prayer tells us that there is none like God.

One of the main themes of this prayer is that it is God who gives and restores life. In traditional Judaism this came to mean (among other things) that God can give life to the dead. Some Jews believe this to mean that God will someday resurrect the dead, while others see it as a metaphor for the ever changing seasons and the cycle of nature.

The words for this prayer change depending on the season. This is because the ancient Israelites experienced very wet winters and very dry summers, and prayed that the rain would fall at the right time of year in order for crops to properly grow.

Vocabulary

You are – אַתָּה

Mighty – גְבוּר

Lord, Rule – אֲדֹנָי

The Living – חַיִּים

In Kindness – בְּחֶסֶד

Past Roots and Prefixes

ב - ח - ב - Choose

ב - ר - כ - Bless

י - י - ח - Life, live

ל - א - Root of the names of God

ב - א - Father

מ - א - Mother

מ - י - ש - Place, Put

ל - ד - ג - Great large

נ - ת - נ - Give

ל - To, For

ו - And

ב - In, on, with

Translation

You are mighty forever Adonai. You are the one who gives life to the dead with great salvation.

(You are) the one who sustains the living in kindness, who revives the dead with great mercy, supports the fallen, and heals the sick, and frees the captives, and maintains his faith with those who sleep in the dust.

Who is like you Master of mighty deeds and who compares to you oh Ruler who creates life and death and brings forth salvation.

You are faithful to revive the dead.

Blessed are you, Adonai, who brings the dead back to life.